

801-035

Menuett®



- SE** Bruksanvisning för mikrovågsugn
- NO** Bruksanvisning for mikrobølgeovn
- PL** Instrukcja obsługi kuchenki mikrofalowej
- EN** Operating instructions for microwave oven

SE - Bruksanvisning i original

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

www.jula.se

NO - Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

PL - Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

EN - Operating instructions (Translation of the original instructions)

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com

Tillverkare/ Produsent / Producenci/ Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Importør/ Importør/ Importer/ Importer

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

Dystrybutor/ Dystrybutor/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

Date of production: 2015-09-10

© Jula AB

**Värna om miljön!**

Får ej slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

**Verne om miljøet!**

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponenter som skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

**Dbaj o środowisko!**

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

**Care for the environment!**

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

| | |
|-----------------------------|-----------|
| SVENSKA | 5 |
| SÄKERHETSANVISNINGAR | 5 |
| TEKNISKA DATA | 8 |
| BESKRIVNING | 8 |
| MONTERING | 9 |
| HANDHAVANDE | 10 |
| UNDERHÅLL | 11 |
| FELSÖKNING | 12 |
| | |
| NORSK | 13 |
| SIKKERHETSANVISNINGER | 13 |
| TEKNISKE DATA | 16 |
| BESKRIVELSE | 16 |
| MONTERING | 17 |
| BRUK | 18 |
| VEDLIKEHOLD | 19 |
| FEILSØKING | 20 |
| | |
| POLSKI | 21 |
| ZASADY BEZPIECZEŃSTWA | 21 |
| DANE TECHNICZNE | 24 |
| OPIS | 25 |
| MONTAŻ | 25 |
| OBSŁUGA | 27 |
| KONSERWACJA | 29 |
| WYKRYWANIE USTEREK | 30 |
| | |
| ENGLISH | 31 |
| SAFETY INSTRUCTIONS | 31 |
| TECHNICAL DATA | 34 |
| DESCRIPTION | 34 |
| MOUNTING | 35 |
| USE | 36 |
| MAINTENANCE | 37 |
| TROUBLESHOOTING | 38 |

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

Säkerhetsföreskrifter för att undvika exponering för mikrovågsstrålning

- Starta inte ugnen med luckan öppen, eftersom detta kan orsaka skadlig exponering för mikrovågsstrålning. Försök aldrig att koppla förbi eller modifiera förreglingsystemet.
- Placera inga föremål mellan ugnens framsida och luckan. Damm och rester av rengöringsmedel får inte finnas på tätningssytor.
- Använd inte ugnen om den är skadad. Det är mycket viktigt att luckan kan stängas ordentligt och att det inte finns några skador på
 - lucka (bucklor eller andra skador)
 - gångjärn och spärrar (trasiga eller lösa)
 - lucktätning och tätningssytor.
- Ugnen får endast justeras eller repareras av kvalificerad personal.

Viktiga säkerhetsanvisningar

- Apparaten får endast användas på avsett sätt och enligt dessa anvisningar. Frätande kemiska ämnen eller ångor får inte användas i apparaten. Ugnen är avsedd för att värma, tillaga och torka livsmedel. Den är inte avsedd för industriell användning eller användning i laboratorium.
- Kör inte ugnen när den är tom.
- Använd inte apparaten den är skadad eller inte fungerar normalt, eller om sladden eller stickproppen är skadad. Om sladden är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad personal, för att undvika fara.
- VARNING! Barn får inte använda apparaten utan övervakning om de inte fått lämpliga anvisningar för att använda apparaten på säkert sätt och förstår riskerna med att använda den felaktigt.
- Beakta nedanstående poster för att minska risken för brand i ugnen.
 - Kontrollera ugnen ofta när du värmer livsmedel i förpackningar av plast eller papper, eftersom de kan fatta eld.

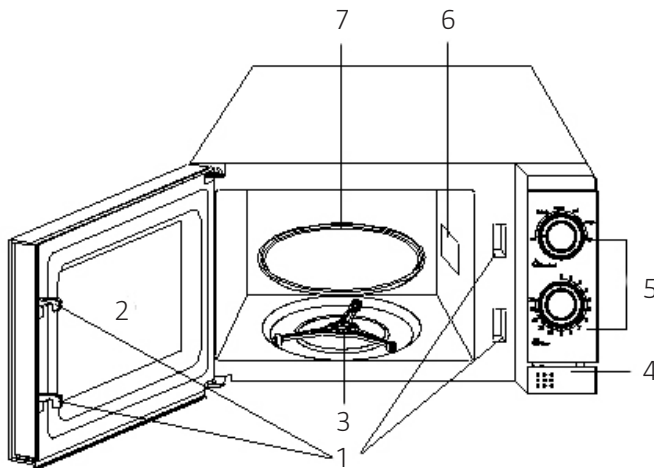
- Ta bort påsförslutare från pappers- och plastpåsar innan de placeras i ugnen.
- Stäng av apparaten och dra ut sladden om det börjar ryka. Låt luckan vara stängd för att kväva eventuella lågor.
- Använd inte ugnen som förvaringsutrymme. Låt inte papper, kokkärl eller livsmedel ligga kvar i ugnen när den inte används.
- **WARNING!** Vätskor och livsmedel får inte värmas i täta förpackningar, eftersom de kan explodera.
- Vätska som värmts i mikrovågsugnen kan expandera kraftigt efter att den tagits ut ur ugnen. Hantera vätskebehållare försiktigt.
- Friter inte livsmedel i ugnen. Het olja kan skada ugnen och kärnen och kan ge brännskador.
- Ägg med skal och hårdkokta ägg ska inte värmas i mikrovågsugnen, eftersom de kan explodera även efter att de har tagits ur mikrovågsugnen.
- Stick hål på livsmedel med tjockt skal, som potatis, hel squash, äpplen och kastanjer, innan de tillagas i mikrovågsugnen.
- Innehållet i nappflaskor och barnmatsburkar ska röras om eller skakas före servering. Kontrollera temperaturen för att undvika brännskador.
- Kokkärlen kan bli varma när värme överförs från den uppvärmda maten. Grytflappar kan behövas vid hantering av kärlet.
- Kontrollera att kärl är avsedda att användas i mikrovågsugn.
- **WARNING!** Service eller reparation som innefattar borttagning av hölje som skyddar mot mikrovågsstrålning kan orsaka skador och får endast utföras av utbildad personal.
- Denna produkt tillhör grupp 2 klass B ISM. Grupp 2 omfattar all ISM-utrustning (industri, vetenskap och medicin) där radiofrekvent energi skapas med avsikt och/eller används i form av elektromagnetisk strålning för behandling av material och utrustning för gnistbehandling. Klass B-utrustning kan användas för hushållsbruk samt i anläggningar direkt anslutna till lågspänningsnätverk i bostadsbyggnader.
- Apparaten är inte avsedd att användas av personer (barn eller vuxna) med någon typ av funktionshinder eller av personer som inte har tillräcklig erfarenhet eller kunskap för att använda den, såvida de inte har fått anvisningar gällande användande av apparaten av någon med ansvar för deras säkerhet.

- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Apparaten är avsedd att användas fristående
- VARNING! Placera inte apparaten ovanför spis eller annan värmekälla, det kan skada apparaten och/eller göra att garantin upphör att gälla.
- Placera inte apparaten i skåp eller annat slutet utrymme.
- Apparaten och luckan blir varma under användning. Rör inte vid heta delar – risk för brännskada.
- Apparaten är avsedd att placeras mot en vägg.
- VARNING! Ugnen får inte användas om luckan eller lucktätningen är skadad. Den måste i sådana fall repareras av kvalificerad personal.
- Apparaten är inte avsedd att styras med extern timer eller separat fjärrkontroll.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk och är inte lämplig för kommersiell användning.
- Avlägsna inte distanserna från apparaten baksida eller sidor, de är avsedda att säkerställa tillräckligt fritt utrymme för ventilation.
- Säkra den roterande skivan innan apparaten flyttas, annars finns risk för egendomsskada.
- VIKTIGT! Försök inte demontera eller reparera apparaten, inklusive lampan eller sladden. Lämna den till behörig servicerepresentant för kontroll och/eller reparation, om så behövs.
- Apparaten är endast avsedd för att tina och tillaga livsmedel.
- Använd grytvantar eller liknande när du tar ut uppvärmda livsmedel.
- VIKTIGT! Tänk på att het ånga kan strömma ut när lock lyfts eller förpackningar öppnas.
- Den här apparaten kan användas av barn från åtta år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av apparaten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än åtta år och det sker under övervakning.
- Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn yngre än åtta år.

TEKNISKA DATA

| | |
|--------------------|--------------------|
| Märkspänning | 230 V/ 50 Hz |
| Effekt | 700 W |
| Driftfrekvens | 2,45 GHz |
| Antal effektlägen | 6 |
| Roterande tallrik | Ja |
| Max tillagningstid | 30 min |
| Yttermått (HxBxD) | 262 x 452 x 327 mm |
| Innermått (HxBxD) | 198 x 315 x 297 mm |
| Ugnsvolym | 20 l |
| Nettovikt | 10,5 kg |
| Kabellängd | 1 m |

BESKRIVNING



| | |
|---|---|
| 1 | Luckförreglingssystem |
| 2 | Ugnsfönster |
| 3 | Stöd för roterande skiva |
| 4 | Knapp för lucköppning |
| 5 | Manöverpanel |
| 6 | Vågledare (avlägsna INTE plattan över vågledaren) |
| 7 | Glasskiva |

MONTERING

Installation

1. Kontrollera att allt förpackningsmaterial innanför luckan är borttaget.
2. **VARNING!** Kontrollera att ugnen inte har några skador, som feljusterad eller skev lucka, skadade lucktätningar och tätningsytor, skadade eller lösa gångjärn och spärrar eller bucklor i ugnen eller på luckan. Använd inte apparaten om den är skadad. Kontakta återförsäljaren.
3. Apparaten ska placeras på plan och stadig yta som kan bära tyngden av apparaten och de livsmedel som ska tillagas.
4. Placera inte apparaten så att den utsätts för värme, fukt eller hög luftfuktighet. Den ska inte heller placeras nära brännbart material.
5. Apparaten måste ha tillräckligt luftflöde för att fungera korrekt. Placera apparaten så att det finns 20 cm fritt utrymme ovanför, 10 cm bakom och 5 cm på vardera sidan. Apparatus öppningar får inte blockeras. Ta inte bort fötterna från apparaten.
6. Använd inte ugnen utan glasskivan eller om stödrullarna och axeln inte är i rätt läge.
7. Kontrollera att sladden inte är skadad och att den inte ligger under apparaten eller på varma ytor eller skarpa kanter.
8. Stickproppen måste vara lätt tillgänglig så att den lätt kan dras ut i nödsituation.
9. Använd inte apparaten utomhus.

VARNING! Felaktig användning av jordad stickpropp kan medföra elolycksfall.

Apparaten måste vara jordad. Apparaten har sladd med jordledare och godkänd jordad stickpropp. Stickproppen ska anslutas till korrekt installerat jordat nätuttag. Jordning minskar risken för elolycksfall genom att avleda strömmen vid eventuell kortslutning. Apparaten bör anslutas till en egen krets. Anslut inte apparaten till för hög spänning, det kan orsaka personskada, brand eller egendomsskada.

1. Rådfråga elektriker eller kvalificerad personal om du har frågor om elanslutning eller jordning.
2. Varken tillverkaren eller återförsäljaren ansvarar för skador på apparaten eller personskada som uppstått till följd av felaktig elanslutning.

Ledarna i nätsladden har nedanstående färger.

Grön/gul = jordledare

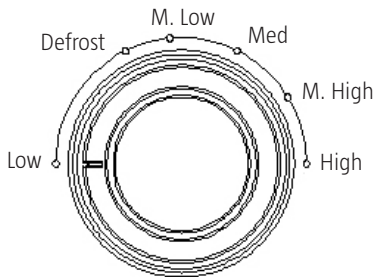
Blå = nolledare

Brun = fasledare

HANDHAVANDE

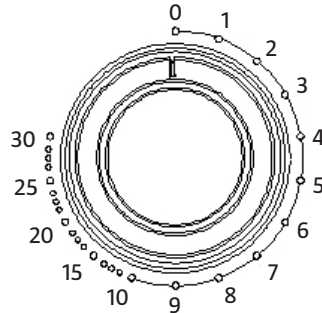
Effektinställningsvred

Knappen används för att ställa in tillagningseffekten. Detta är första steget i tillagningen.



Tidsinställningsvred

Vrid knappen för att ställa in önskad tillagningstid (upp till 30 minuter).



Tillagning

Det finns sex olika effekter att välja mellan vid tillagning i mikrovågsugn. Vrid knappen medurs för att öka effekten. Effektstegen delas in enligt nedan.

| Utgående effekt | Inställning |
|-----------------|-------------|
| 100 % | High |
| 85 % | M.High |
| 66 % | Med |
| 48 % | M.Low |
| 40 % | Defrost |
| 17 % | Low |

Gör så här

1. Placera livsmedlet noggrant. Den tjockaste delen ska ligga närmast kärlets kant.
2. Kontrollera tillagningstiden. Välj den kortaste angivna tiden och öka den sedan om det behövs. Livsmedel som tillagas för länge kan börja ryka eller fatta eld.
3. Täck livsmedlet under tillagning. På så sätt stänker det inte och tillagningen blir jämnare.
4. Vänd livsmedlet under tillagningen för att minska tillagningstiden för exempelvis kyckling och hamburgare. Stora bitar, som stekar, måste vändas minst en gång.

5. Byt plats på livsmedel som till exempel köttbullar efter halva tillagningstiden, från sidorna till mitten av kärlet och tvärt om.

OBS! Tillagningen börjar när du vrider på tidknappen. Om tillagningstiden är kortare än 2 minuter ska tidknappen först vridas förbi 2 minuter och sedan tillbaka till den önskade tiden.

VIKTIGT! Nollställ tiden om livsmedlet tas ut innan tillagningstiden har löpt ut eller om mikrovågsugnen inte används. Tryck på lucköppningsknappen eller öppna luckan genom att dra i handtaget för att stoppa mikrovågsugnen under tillagningen.

Val av tillagningskärl

- Det bästa materialet för kärl som ska användas i mikrovågsugn är ett som låter mikrovågorna passera genom behållaren och värma upp maten. Mikrovågor kan inte passera genom metall och därför ska inte metalkärl eller tallrikar med metallkant användas.
- Använd inte kärl av återvunnet papper vid tillagning i mikrovågsugn, eftersom de kan innehålla små metallfragment som kan orsaka gnistor och brand.
- Använd runda eller ovala fat istället för kvadratiska/rektangulära, eftersom maten i hörnen ofta blir överkokt.
- Smala remsor av aluminiumfolie kan användas för att undvika överkokning i sådana områden. Använd inte för mycket folie och lämna cirka 2, 5 cm avstånd mellan folie och ugnsvägg.

När mikrovågsugnen används kan störningar på radio, TV eller liknande utrustning uppstå. Störningarna kan minskas genom nedanstående åtgärder.

- Rengör ugnens lucka och tätningsytor.
- Flytta antennen för radio eller TV.
- Flytta apparaten i förhållande till mottagaren.
- Flytta apparaten bort från mottagaren.
- Anslut apparaten till en annan krets än mottagaren

UNDERHÅLL

Rengöring

1. Stäng av apparaten och dra ut sladden före rengöring.
2. Håll insidan av ugnen ren. Torka av stänk och vätskor med en fuktig trasa. Om apparaten är mycket smutsig kan ett mildt rengöringsmedel användas. Undvik att använda sprej eller starka rengöringsmedel som kan ge fläckar och strimmor eller matt yta på luckan.

3. Rengör apparaten utvändigt med en fuktig trasa. Vatten får inte komma in i ventilationsöppningarna, det kan skada apparaten.
4. Torka ofta av luckans och fönstrets båda sidor, lucktätningarna och intilliggande delar med en fuktig trasa för att ta bort fläckar och stänk. Använd inte slipande rengöringsmedel.
5. Manöverpanelen får inte bli blöt. Rengör den med en fuktig trasa. Låt luckan vara öppen när manöverpanelen rengörs, för att undvika att apparaten startas av misstag.
6. Torka av med en mjuk trasa om det bildas kondens på insidan eller kring kanten av luckan. Kondens kan bildas när apparaten används vid hög luftfuktighet. Detta är helt normalt.
7. Ta ut och rengör glasskivan vid behov. Rengör den med varmt vatten och diskmedel eller i diskmaskin.
8. Ringen och ugnens botten ska rengöras med jämna mellanrum så att ringen kan röra sig utan problem. Torka av ugnens botten med ett mildt rengöringsmedel. Ringen kan rengöras med varmt vatten och diskmedel eller i diskmaskin. Kontrollera att ringen sätts tillbaka på rätt sätt i ugnen efter rengöring.
9. Dålig lukt i ugnen tas bort med skalet och saften av en citron som blandas med 2,5 dl vatten i en mikrovågsäker skål. Kör skålen i mikrovågsugnen i 5 minuter. Torka av apparaten noga med en mjuk trasa.
10. Om lampan går sönder ska den bytas ut av behörig servicerepresentant.
11. Apparaten ska rengöras regelbundet och matrester ska tas bort. Om apparaten inte hålls ren kan ytorna brytas ned. Detta minskar apparatens livslängd och kan orsaka skada.
12. Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.

FELSÖKNING

Kontrollera nedanstående punkter innan du kontaktar återförsäljaren för service

- Kontrollera att apparaten är korrekt ansluten. Om den inte är det drar du ut sladden, väntar 10 sekunder och sätter i sladden igen.
- Kontrollera att inga säkringar eller brytare löst ut. Om de fungerar kan du kontrollera nätuttaget med en annan apparat.
- Kontrollera att manöverpanelen är korrekt programmerad och att timern är inställd.
- Kontrollera att luckan är stängd och att luckans förreglingssystem inte är aktiverat. Apparaten kan inte köras om inte luckan är korrekt stängd.

Kontakta tekniker om detta inte löser problemet. Försök inte justera eller reparera apparaten själv.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye for bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

Sikkerhetsforskrifter for å unngå eksponering for mikrobølgestråling

- Ikke start ovnen med døren åpen, siden dette kan forårsake skadelig eksponering for mikrobølgestråling. Ikke prøv å koble forbi eller modifisere låsesystemet.
- Ikke plasser gjenstander mellom ovnens forside og døren. Det må ikke være støv og rester av rengjøringsmidler på tetningsflatene.
- Ikke bruk ovnen hvis den er skadet. Det er svært viktig at døren kan lukkes ordentlig, og at det ikke er skader på
 - døren (bulker eller andre skader)
 - hengsler og sperrer (ødelagte eller løse)
 - dørtetning og tetningsflater
- Ovnens skal kun justeres eller repareres av kvalifisert personell.

Viktige sikkerhetsanvisninger

- Apparatet skal kun brukes til det det er beregnet på og i henhold til disse anvisningene. Etsende kjemiske stoffer eller damper må ikke brukes i apparatet. Ovnens er beregnet for å varme, tilberede og tørke matvarer. Den er ikke beregnet på industriell bruk eller bruk i laboratorium.
- Ikke kjør ovnen når den er tom.
- Ikke bruk apparatet hvis det er skadet eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen eller støpselet er skadet. Hvis ledningen er skadet, må den byttes ut av en autorisert servicerepresentant eller en annen godkjent fagperson for å unngå fare.
- ADVARSEL! Barn må ikke bruke apparatet uten tilsyn, med mindre de har fått grundige anvisninger om trygg bruk av apparatet og forstår farene ved feil bruk.
- Ta hensyn til punktene nedenfor for å redusere faren for brann i ovnen.
 - Kontroller ovnen ofte når du varmer mat i forpakninger av plast eller papir, siden de kan ta fyr.
 - Fjern poselukkere fra papir- og plastposer før de plasseres i ovnen.

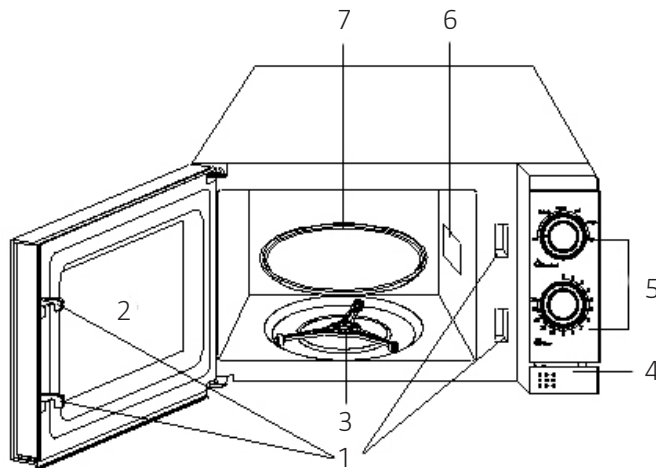
- Slå av apparatet og trekk ut støpselet om det begynner å ryke. La døren være stengt for å kvele eventuelle flammer.
- Ikke bruk ovnen som oppbevaringssted. Ikke la papir, beholdere eller matvarer bli liggende i ovnen når den ikke brukes.
- ADVARSEL! Væsker og matvarer må ikke varmes i tette forpakninger, siden de kan eksplodere.
- Væske som har blitt varmet opp i mikrobølgeovnen, kan ekspandere kraftig etter at den tas ut av ovnen. Håndter væskebeholdere forsiktig.
- Ikke friter matvarer i ovnen. Varm olje kan skade ovnen og beholderen og kan gi brannskader.
- Egg med skall og hardkokte egg skal ikke varmes i mikrobølgeovnen, siden de kan eksplodere selv etter at de er tatt ut av mikrobølgeovnen.
- Stikk hull på matvarer med tykt skall, som poteter, hel squash, epler og kastanjer, før de tilberedes i mikrobølgeovnen.
- Innholdet i tåteflasker og bokser med barnemat skal røres om eller ristes før servering. Kontroller temperaturen for å unngå brannskader.
- Beholderne kan bli varme når varme overføres fra den oppvarmede maten. Grytekluter kan være nødvendig ved håndtering av beholdere.
- Kontroller at beholderne er beregnet på bruk i mikrobølgeovn.
- ADVARSEL! Service eller reparasjon som omfatter fjerning av dekselet som beskytter mot mikrobølgestråling, kan forårsake skader og skal kun utføres av kvalifisert personell.
- Dette produktet tilhører gruppe 2 klasse B ISM. Gruppe 2 omfatter alt ISM-utstyr (industri, vitenskap og medisin) der radiofrekvent energi skapes med vilje og/eller brukes i form av elektromagnetisk stråling til behandling av materiale og utstyr for gnistbehandling. Klasse B-utstyr kan brukes privat og på anlegg som er direkte tilkoblet lavspenningsnettverk i boliger.
- Apparatet er ikke beregnet på bruk av personer (barn eller voksne) med funksjonshemninger, eller av personer uten tilstrekkelig erfaring med eller kunnskap i å bruke det, med mindre de har fått anvisninger om bruk av apparatet av noen som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Apparatet er beregnet for frittstående bruk.
- ADVARSEL! Ikke sett apparatet over komfyr eller en annen varmekilde, det kan skade apparatet og/eller ugyldiggjøre garantien.

- Ikke sett apparatet inn i et skap eller et annet lukket rom.
- Apparatet og døren blir varme ved bruk. Ikke berør varme deler – fare for brannskade.
- Apparatet er beregnet for plassering mot en vegg.
- ADVARSEL! Ovnens skal ikke brukes om døren eller pakningen rundt døren er skadet. Den må da repareres av kvalifisert personell.
- Apparatet er ikke beregnet på styring med eksternt tidsur eller separat fjernkontroll.
- Apparatet er kun beregnet til privat bruk og er ikke egnet til kommersiell bruk.
- Ikke reduser avstandene fra apparatets bakside eller sider, de er beregnet for å sikre tilstrekkelig ventilasjon.
- Sikre den roterende skiven før apparatet flyttes, ellers er det fare for materielle skader.
- VIKTIG! Ikke prøv å demontere eller reparere apparatet, inkludert lampen og ledningen. Lever det inn til autorisert servicerepresentant for kontroll og/eller reparasjon om nødvendig.
- Apparatet er kun beregnet til å tine og tilberede matvarer.
- Bruk grytevotter eller lignende når du tar ut varme matvarer.
- VIKTIG! Husk at det kan komme varm damp ut når du åpner lokk eller pakker.
- Ikke la barn under 8 år bruke, rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og over og personer med reduserte fysiske, følelsesmessige eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått opplæring eller instruksjon i bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Sorg for at barn ikke leker med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og er under tilsyn.
- Hold apparatet og ledningen som hører til unna barn under 8 år.

TEKNISKE DATA

| | |
|----------------------------|--------------------|
| Nominell spenning | 230 V/ 50 Hz |
| Effekt | 700 W |
| Driftsfrekvens | 2,45 GHz |
| Antall effektinnstillinger | 6 |
| Roterende tallerken | Ja |
| Maks. tilberedningstid | 30 min. |
| Utvendige mål (H x B x D) | 262 x 452 x 327 mm |
| Innvendige mål (H x B x D) | 198 x 315 x 297 mm |
| Ovnsvolum | 20 l |
| Nettvekt | 10,5 kg |
| Kabellengde | 1 m |

BESKRIVELSE



| | |
|---|--|
| 1 | Dørlåsesystem |
| 2 | Ovnsvindu |
| 3 | Støtte for roterende skive |
| 4 | Knapp for døråpning |
| 5 | Betjeningspanel |
| 6 | Bølgeleder (IKKE fjern platen over bølgelederen) |
| 7 | Glassplate |

MONTERING

Installasjon

1. Kontroller at alt emballasjemateriale innenfor døren er fjernet.
2. **ADVARSEL!** Kontroller at ovnen ikke har noen skader, som feiljustert eller skjev dør, skadde dørtetninger og tetningsflater, skadde eller løse hengsler og sperrer eller bulker i ovnen eller på døren. Ikke bruk apparatet hvis det er skadet. Kontakt forhandleren.
3. Apparatet skal plasseres på en plan og stabil overflate som tåler vekten av apparatet og matvarene som skal tilberedes.
4. Ikke plasser apparatet slik at det utsettes for varme, fukt eller høy luftfuktighet. Det skal heller ikke plasseres nær brannfarlig materiale.
5. Apparatet må ha tilstrekkelig ventilasjon for å fungere korrekt. Plasser apparatet slik at det er 20 cm åpent over det, 10 cm bak og 5 cm på hver side. Apparatets åpninger må ikke blokkeres. Ikke fjern føttene fra apparatet.
6. Ikke bruk ovnen uten glassplaten eller hvis støtterullene og akselen ikke er i riktig posisjon.
7. Kontroller at ledningen ikke er skadet, og at den ikke ligger under apparatet eller på varme overflater eller skarpe kanter.
8. Støpselet må være lett tilgjengelig, slik at det er enkelt å trekke det ut i en nødsituasjon.
9. Apparatet må ikke brukes utendørs.

ADVARSEL! Feil bruk av jordet støpsel kan føre til el-ulykker.

Maskinen må være jordet. Maskinen har ledning med jordleder og godkjent jordet støpsel. Støpselet skal kobles til et korrekt installert jordet strømuttak. Jording reduserer faren for el-ulykker ved å avlede strømmen ved en eventuell kortslutning. Apparatet bør kobles til en egen krets. Ikke koble apparatet til for høy spenning, det kan føre til personskaade, brann eller eiendomsskaade.

1. Spør en elektriker eller kvalifisert personell hvis du har spørsmål om strømtilkobling eller jording.
2. Verken produsenten eller forhandleren har ansvar for skader på apparatet eller personskaade som oppstår som følge av feil strømtilkobling.

Lederne i strømledningen har fargene nedenfor.

Grønn/gul = jordleder

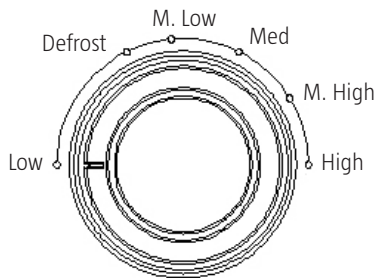
Blå = nulleleder

Brun = faseleder

BRUK

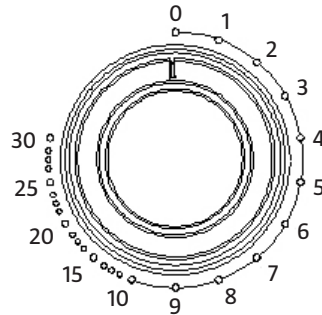
Effektbryter

Brukes til å stille inn tilberedelseeffekten. Dette er første trinn i tilberedningen.



Tidsinnstillingsbryter

Trykk på knappen for å stille inn ønsket tilberedningstid (opptil 30 minutter).



Tilberedning

Du kan tilberede i mikrobølgeovn ved seks ulike effektnivåer. Vri bryteren med klokken for å øke effekten. Effektnivåene er inndelt som vist nedenfor.

| Utgangseffekt | Innstilling |
|---------------|-------------|
| 100 % | High |
| 85 % | M. High |
| 66 % | Med |
| 48 % | M. Low |
| 40 % | Defrost |
| 17 % | Low |

Slik gjør du det

1. Vær nøye med hvordan du plasserer matvaren. Den tykkeste delen skal ligge nærmest kanten av beholderen.
2. Kontroller tilberedningstiden. Velg den korteste angitte tiden og øk den senere om nødvendig. Matvarer som tilberedes for lenge, kan begynne å ryke eller ta fyr.
3. Dekk til matvaren under tilberedning. Da spruter den ikke, og tilberedningen blir jevnere.
4. Snu matvaren under tilberedningen for å redusere tilberedningstiden for bl.a. kylling og hamburger. Store stykker som steik o.l. må snus minst en gang.
5. Matvarer som f.eks. kjøttboller må etter halve tilberedningstiden flyttes fra sidene til midten av beholderen og omvendt.

OBS! Tilberedningen starter når du vrir på tidsbryteren. Hvis tilberedningstiden er kortere enn to minutter, vrir du først tidsbryteren forbi to minutter, og deretter tilbake til ønsket tid.

VIKTIG! Nullstill tiden om maten tas ut før tilberedningstiden er over eller mikrobølgeovnen ikke er i bruk. Trykk på døråpnerknappen eller åpne døren ved å dra i håndtaket for å stoppe mikrobølgeovnen i løpet av tilberedningen.

Valg av beholder til tilberedning

- Det beste beholdermaterialet for bruk i mikrobølgeovn er et som lar mikrobølgene passere gjennom beholderen for å varme opp maten. Mikrobølger kan ikke passere gjennom metall, og derfor skal ikke metallbeholdere eller tallerkener med metallkant brukes.
- Ikke bruk beholdere av gjenvunnet papir ved tilberedning i mikrobølgeovn, siden de kan inneholde små metallfragmenter som kan forårsake gnister og brann.
- Bruk runde eller ovale fat i stedet for kvadratiske/rektangulære, siden maten i hjørnene ofte blir overkocht.
- Smale remser med aluminiumsfolie kan brukes for å unngå overkoking på slike områder. Ikke bruk for mye folie, og la det være ca. 2,5 cm avstand mellom folien og ovnsveggen.

Når mikrobølgeovnen brukes, kan det oppstå forstyrrelser på radio, TV eller lignende utstyr. Forstyrrelsene kan reduseres ved hjelp av tiltakene nedenfor.

- Rengjør ovns dørr og tetningsflater.
- Flytt radio- eller TV-antennen.
- Flytt apparatet i forhold til mottakeren.
- Flytt apparatet bort fra mottakeren.
- Koble apparatet til en annen krets enn mottakeren.

VEDLIKEHOLD

Rengjøring

1. Slå av apparatet og trekk ut støpselet før rengjøring.
2. Hold innsiden av ovnen ren. Tørk av sprut og væsker med en fuktig klut. Hvis apparatet er veldig skittent, kan du bruke et mildt rengjøringsmiddel. Unngå å bruke spray eller sterke rengjøringsmidler som kan gi flekker og striper eller matt overflate på døren.
3. Rengjør utsiden av apparatet med en fuktig klut. Vann må ikke komme inn i ventilasjonsåpningene, det kan skade apparatet.
4. Tørk ofte av begge sidene av døren og vinduet, dørtettingene og tilgrensende deler med en fuktig klut for å fjerne flekker og sprut. Ikke bruk slipende rengjøringsmidler.

5. Betjeningspanelet må ikke bli vått. Rengjør det med en fuktig klut. La døren være åpen under rengjøring av betjeningspanelet for å unngå at apparatet startes ved en feil.
6. Tørk av med en myk klut hvis det danner seg kondens på innsiden eller rundt kanten av døren. Kondens kan dannes når apparatet brukes ved høy luftfuktighet. Dette er helt normalt.
7. Ta ut og rengjør glassplaten ved behov. Rengjør med varmt vann og oppvaskmiddel eller i oppvaskmaskin.
8. Ringen og bunnen av ovnen skal rengjøres med jevne mellomrom, slik at ringen kan bevege seg uten problemer. Tørk av bunnen av ovnen med et mildt rengjøringsmiddel. Ringen kan rengjøres med varmt vann og oppvaskmiddel eller i oppvaskmaskin. Kontroller at ringen settes riktig tilbake på plass i ovnen etter rengjøring.
9. Dårlig lukt i ovnen fjernes med skall og saft fra en sitron som blandes med 2,5 dl vann i en mikrobølgesikker skål. Kjør skålen i mikrobølgeovnen i 5 minutter. Tørk godt av apparatet med en myk klut.
10. Hvis lampen går i stykker, må den skiftes ut av en godkjent servicerepresentant.
11. Apparatet skal rengjøres regelmessig, og matrester skal fjernes. Hvis apparatet ikke holdes rent, kan overflatene brytes ned. Dette reduserer apparatets levetid og kan forårsake skader.
12. Utrangert produkt skal kasseres i henhold til gjeldende regler.

FEILSØKING

Kontroller punktene nedenfor før du kontakter forhandleren for å få service.

- Kontroller at apparatet er korrekt tilkoblet. Hvis det ikke er det, trekker du ut støpselet, venter i 10 sekunder og setter inn støpselet igjen.
- Kontroller at ingen sikringer eller brytere er løst ut. Hvis de fungerer, kan du kontrollere strømuttaket med et annet produkt.
- Kontroller at betjeningspanelet er korrekt programmert, og at timeren er stilt inn.
- Kontroller at døren er stengt, og at dørens låsesystem ikke er aktivert. Apparatet kan ikke startes hvis døren ikke er skikkelig lukket.

Kontakt en tekniker hvis dette ikke løser problemet. Ikke forsøk å justere eller reparere apparatet selv.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją na przyszłość.

Przepisy bezpieczeństwa pozwalające uniknąć narażenia na promieniowanie mikrofalowe

- Nie włączaj kuchenki, jeśli drzwiczki są otwarte. Może to spowodować narażenie na szkodliwe promieniowanie mikrofalowe. Nigdy nie próbuj odłączać ani modyfikować systemu zabezpieczeń.
- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów między przednią ścianą kuchenki a drzwiczkami. Nie pozwól, by na powierzchniach uszczelniających znajdowały się kurz lub resztki środka czyszczącego.
- Nie używaj kuchenki, jeśli jest uszkodzona. Ważne jest, by drzwiczki dokładnie się zamykały oraz by nie występowały uszkodzenia na:
 - drzwiczkach (wgniecenia lub inne uszkodzenia);
 - zawiasach i zamkach (zepsucie lub poluzowanie);
 - uszczelkach drzwiczek i powierzchniach uszczelniających.
- Regulować i naprawiać kuchenkę może wyłącznie wykwalifikowany personel.

Ważne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenia można używać wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją. Należy unikać substancji żrących i oparów. Kuchenka służy do podgrzewania, gotowania i suszenia żywności. Nie jest przeznaczona do użytku przemysłowego i laboratoryjnego.
- Nie uruchamiaj pustej kuchenki.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest niesprawne albo nie działa normalnie lub jeśli jego przewód lub wtyk są uszkodzone. Jeśli przewód jest uszkodzony, należy zlecić wymianę w autoryzowanym serwisie lub uprawnionej osobie. Pozwala to uniknąć zagrożenia.
- **OSTRZEŻENIE!** Dzieci nie mogą korzystać z urządzenia bez nadzoru, jeśli nie otrzymały odpowiednich instrukcji dotyczących używania urządzenia w bezpieczny sposób ani jeśli nie rozumieją ryzyka towarzyszącego nieprawidłowemu użyciu.

- Przestrzegaj poniższych wskazówek, aby zmniejszyć ryzyko pożaru w kuchence.
 - Podczas podgrzewania produktów w opakowaniach z tworzywa lub papieru obserwuj, czy we wnętrzu kuchenki nie pojawił się ogień.
 - Usuń zamknięcia z plastikowych i papierowych toreb, zanim umieścisz je w kuchence.
 - Gdy pojawi się dym, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyk z gniazda. Nie otwieraj drzwiczek, aby stłumić ewentualne płomienie.
 - Nie używaj kuchenki do przechowywania przedmiotów.
Nie pozostawiaj papieru, naczyń ani artykułów spożywczych w kuchence, gdy nie jest używana.
- **OSTRZEŻENIE!** Ciecze i produkty spożywcze nie mogą być podgrzewane w szczelnych opakowaniach, gdyż grozi to wybuchem.
- Objętość cieczy podgrzanej w kuchence mikrofalowej może się gwałtownie zwiększyć po wyjęciu jej z urządzenia. Obchodź się ostrożnie z pojemnikami z cieczą.
- Nie używaj kuchenki do smażenia produktów spożywczych. Gorący olej może uszkodzić kuchenkę, a naczynia mogą spowodować oparzenia.
- W kuchence nie należy podgrzewać jaj w skorupce ani jaj na twardo, ponieważ mogą pęknąć nawet po wyjęciu z urządzenia.
- Produkty z twardą skórką, takie jak ziemniaki, cukinia, jabłka i kasztany, należy nakłuć przed rozpoczęciem ich podgrzewania.
- Zawartość butelek do karmienia i słoiczków z potrawami dla dzieci należy wymieszać lub wstrząsnąć przed podaniem. Sprawdzaj temperaturę w celu uniknięcia oparzeń.
- Ciepło z podgrzanej żywności może także zostać przeniesione na naczynie. Do przenoszenia naczyń może być potrzebna rękawica kuchenna.
- Sprawdź, czy naczynia są przeznaczone do użytku w kuchence mikrofalowej.
- **OSTRZEŻENIE!** Serwis i naprawy związane ze zdejmowaniem osłony chroniącej przed promieniowaniem mikrofalowym mogą powodować uszkodzenia i powinny być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

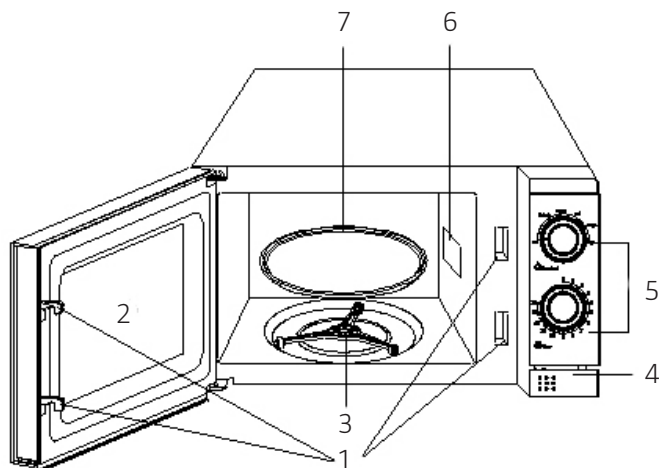
- Produkt należy do grupy 2 klasy B ISM. Grupa 2 obejmuje wszystkie urządzenia ISM (przemysłowe, naukowe i medyczne), w których energia częstotliwości radiowej jest wytwarzana w sposób zamierzony i/lub wykorzystywana w postaci promieniowania elektromagnetycznego do obróbki materiałów, a także do obróbki elektroerozyjnej. Sprzęt klasy B jest przystosowany do użytku w gospodarstwie domowym oraz instalacjach podłączonych bezpośrednio do sieci niskiego napięcia w budynkach mieszkalnych.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania przez osoby (dzieci lub dorosłych) z jakąkolwiek formą dysfunkcji ani osoby, które nie mają odpowiedniego doświadczenia lub umiejętności w zakresie jego obsługi, chyba że uzyskają wskazówki dotyczące obsługi urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny przebywać pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Kuchenkę należy użytkować jako urządzenie wolnostojące.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie stawiaj urządzenia nad kuchenką lub innym źródłem ciepła. Spowoduje to utratę gwarancji i może uszkodzić urządzenie.
- Nie umieszczaj urządzenia w szafce ani innej zamkniętej przestrzeni.
- Urządzenie i drzwiczki nagrzewają się podczas pracy. Nie dotykaj gorących części – stwarza to ryzyko poparzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone do umieszczania przy ścianie.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie używaj kuchenki mikrofalowej, jeśli drzwiczki lub uszczelka drzwiczek są uszkodzone. Napraw produktu może dokonywać wyłącznie wykwalifikowany personel.
- Urządzeniem nie można sterować przy użyciu zewnętrznego wyłącznika czasowego lub osobnego pilota.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.
- Nie zdejmuj elementów dystansowych z tyłu i po bokach urządzenia. Są one potrzebne, by zapewnić kuchence wystarczającą ilość miejsca na wentylację.
- Zabezpiecz talerz obrotowy przed przesuwaniem urządzenia. W przeciwnym razie może on spowodować szkody materialne.
- **WAŻNE!** Nie próbuj demontować ani naprawiać urządzenia, łącznie z żarówką i przewodem. Jeżeli to konieczne, oddaj urządzenie do autoryzowanego serwisu w celu wykonania przeglądu i/lub naprawy.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do rozmrażania i podgrzewania żywności.
- Wyjmując podgrzaną żywność, używaj rękawicy kuchennej lub innej ochrony.
- WAŻNE! Pamiętaj, że po otwarciu drzwiczek lub otwarciu opakowania może wydobywać się gorąca para.
- Nie pozwalaj dzieciom w wieku poniżej 8 lat używać, czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające należytego doświadczenia lub wiedzy mogą korzystać z urządzenia pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały wytyczne dotyczące bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że są one w wieku 8 lat lub starsze i znajdują się pod nadzorem.
- Urządzenie wraz z przewodem należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.

DANE TECHNICZNE

| | |
|---|--------------------|
| Napięcie znamionowe | 230 V/50 Hz |
| Moc | 700 W |
| Częstotliwość pracy | 2,45 GHz |
| Stopnie mocy | 6 |
| Talerz obrotowy | Tak |
| Maksymalny czas podgrzewania | 30 min |
| Wymiary zewnętrzne (wysokość x szerokość x głębokość) | 262 x 452 x 327 mm |
| Wymiary wewnętrzne (wysokość x szerokość x głębokość) | 198 x 315 x 297 mm |
| Pojemność kuchenki | 20 l |
| Masa netto | 10,5 kg |
| Długość przewodu | 1 m |

OPIS



| | |
|---|---|
| 1 | Blokada drzwiczek |
| 2 | Okienko kuchenki |
| 3 | Podpora talerza obrotowego |
| 4 | Przycisk do otwierania drzwiczek |
| 5 | Panel sterowania |
| 6 | Falownik (NIE zdejmuj płytki nad falownikiem) |
| 7 | Szklany talerz |

MONTAŻ

Montaż

1. Upewnij się, że z wnętrza kuchenki wyjęto wszystkie elementy opakowania.
2. **OSTRZEŻENIE!** Sprawdź, czy kuchenka nie ma uszkodzeń takich jak: źle ustawione lub krzywe drzwiczki, uszkodzone uszczelki drzwiczek i powierzchnie uszczelniające, zepsute lub luźne zawiasy i zamki, wgniecenia w kuchenke lub drzwiczkach. Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Skontaktuj się z dystrybutorem.
3. Urządzenie należy umieścić na płaskiej i stabilnej powierzchni, która uniesie ciężar kuchenki i wkładanej do niej produktów spożywczych.

4. Nie umieszczaj urządzenia tak, by było narażona na działanie ciepła, wilgoci lub wysokiej wilgotności powietrza. Nie umieszczaj go także w pobliżu materiałów łatwopalnych.
5. Do prawidłowego działania urządzenie wymaga właściwego przepływu powietrza. Umieść urządzenie tak, by wokół niego było dostatecznie dużo wolnej przestrzeni: 20 cm ponad nim, 10 cm za nim i 5 cm po obu stronach. Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia. Nie zdejmuj nóżek urządzenia.
6. Nie korzystaj z kuchenki, jeśli brakuje szklanego talerza obrotowego ani jeśli rolki przewodnicy i oś napędowa znajdują się w nieodpowiednim położeniu.
7. Sprawdź, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony i czy nie znajduje się pod urządzeniem, na gorących powierzchniach lub ostrych krawędziach.
8. Wtyk należy umieścić w łatwo dostępnym miejscu, by można było wyjąć go z gniazda w sytuacji awaryjnej.
9. Nie używaj urządzenia na zewnątrz pomieszczeń.

OSTRZEŻENIE! Nieprawidłowe użycie uziemionego wtyku może spowodować porażenie prądem. Urządzenie powinno być uziemione. Urządzenie jest wyposażone w uziemiony przewód oraz uziemiony wtyk zatwierdzony do użytku. Wtyk należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazda sieciowego. Uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem przez odprowadzenie prądu przy ewentualnym zwarciu. Urządzenie należy podłączyć do oddzielnego obwodu. Nie podłączaj urządzenia do zbyt wysokiego napięcia, gdyż może to spowodować obrażenia ciała, pożar lub szkody materialne.

1. W razie pytań dotyczących podłączenia do instalacji elektrycznej lub uziemienia skonsultuj się z elektrykiem albo wykwalifikowanym pracownikiem serwisu.
2. Producent ani dystrybutor nie odpowiadają za uszkodzenia urządzenia i obrażenia ciała powstałe na skutek nieprawidłowego podłączenia do instalacji elektrycznej.

Żyły w przewodzie zasilającym mają następujące kolory.

Żółty/zielony = uziemienie

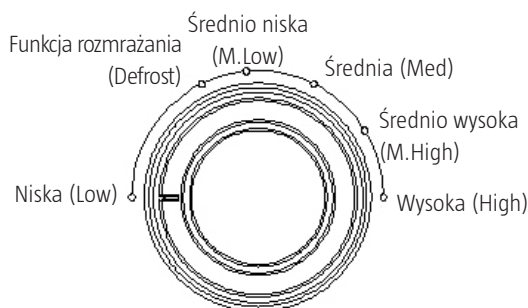
Niebieski = neutralny

Brązowy = fazowy

OBŚLUGA

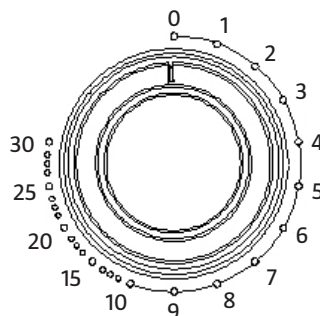
Pokrętko regulacji mocy

Przycisk służy do ustawiania mocy grzania. To pierwszy krok w przygotowywaniu potrawy.



Pokrętko regulacji czasu

Przekręć pokrętko, aby ustawić żądany czas przygotowywania potrawy (do 30 minut).



Przyrządzenie potraw

Do wyboru jest sześć poziomów mocy do przyrządzania produktów w kuchenke mikrofalowej. Aby zwiększyć moc, przesuwaj pokrętko zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara. Poniżej przedstawiono skalę mocy.

| Moc wyjściowa | Regulacja |
|---------------|-------------------------------|
| 100% | Wysoka (High) |
| 85% | Średnio wysoka (M.High) |
| 66% | Średnia (Med) |
| 48% | Średnio niska (M.Low) |
| 40% | Funkcja rozmrażania (Defrost) |
| 17% | Niska (Low) |

Wykonaj następujące czynności:

1. Starannie umieść żywność w kuchenke. Najszersza część powinna znajdować się najbliżej brzegu naczynia.
2. Sprawdź czas przyrządzania. Wybierz najkrótszy podany czas, a następnie wydłużaj go w razie potrzeby. Produkty podgrzewane zbyt długo mogą zacząć dymić lub płonąć.
3. Przykryj produkt podczas przyrządzania go w kuchenke. W ten sposób unikniesz rozpryskiwania i ułatwisz równomierne podgrzewanie potrawy.

4. Podczas przyrządzania obróć potrawę, aby skrócić czas przyrządzania np. kurczaka lub hamburgera. Duże kawałki, np. steki, należy obrócić co najmniej raz.
5. W połowie czasu przyrządzania przemieść produkty takie jak np. klopsiki od brzegów naczynia do środka i na odwrót.

UWAGA! Podgrzewanie zaczyna się w momencie obrócenia pokrętki regulacji czasu. Jeśli czas podgrzewania jest krótszy niż 2 minuty, należy najpierw przekręcić pokrętkę poza położenie oznaczające 2 minuty, a następnie ustawić pokrętkę w wybranym położeniu.

WAŻNE! Zawsze ustawiaj pokrętkę regulacji czasu w położeniu 0 po wyjęciu produktu przed upływem nastawionego czasu lub jeśli nie korzystasz z kuchenki. Aby zatrzymać pracę kuchenki, naciśnij przycisk otwierający drzwi lub otwórz drzwi, pociągając za uchwyt.

Dobór naczynia do przygotowywania potrawy

- Najlepszym materiałem do stosowania w kuchenke mikrofalowej jest taki, który pozwala mikrofalom przechodzić przez pojemnik i nagrzewać potrawę. Mikrofałe nie przechodzą przez metal, dlatego nie można używać naczyń metalowych ani talerzy z metalowym brzegiem.
- Nie używaj naczyń z przetworzonego papieru, gdyż mogą one zawierać drobne elementy metalowe powodujące powstanie iskier i ognia.
- Używaj naczyń okrągłych lub owalnych zamiast kwadratowych/prostokątnych, ponieważ żywność w rogach często się rozgotowuje.
- Aby uniknąć rozgotowania na tych powierzchniach, można użyć pasków folii aluminiowej. Nie używaj zbyt dużo folii i pozostaw około 2,5 cm odległości między folią a ścianami kuchenki.

Praca kuchenki mikrofalowej może powodować zakłócenia pracy radia, telewizora i podobnego sprzętu. Można zmniejszyć zakłócenia, stosując poniższe środki.

- Wyczyść drzwiczki kuchenki i powierzchnie uszczelniające.
- Zmień położenie anteny radia lub telewizora.
- Zmień położenie urządzenia względem odbiornika.
- Odsuń urządzenie od odbiornika.
- Podłącz urządzenie do innego obwodu niż odbiornik.

KONSERWACJA

Czyszczenie

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia wyłącz urządzenie i wyjmij wtyk z gniazda.
2. Utrzymuj wewnątrz kuchenki w czystości. Wycieraj zanieczyszczenia i ciecze zwilżoną szmatką. Jeśli urządzenie jest mocno zabrudzone, można użyć łagodnego środka czyszczącego. Unikaj stosowania rozpylaczy i silnych środków czyszczących, które mogłyby zostawić plamy i smugi lub zmatowić powierzchnię drzwiczek.
3. Czyść urządzenie od zewnątrz zwilżoną szmatką. Woda nie może dostać się do otworów wentylacyjnych, gdyż grozi to uszkodzeniem urządzenia.
4. Często wycieraj zwilżoną szmatką obie strony drzwiczek i okienka, uszczelki drzwiczek oraz przylegające do nich części, aby usunąć plamy i zabrudzenia. Nie używaj ściernych środków czyszczących.
5. Panel sterowania nie może zamknąć. Czyść go zwilżoną szmatką. Podczas czyszczenia panelu sterowania otwórz drzwiczki urządzenia, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia.
6. Skondensowaną parę wodną, która może gromadzić się we wnętrzu kuchenki lub na krawędziach drzwiczek, wycieraj miękką szmatką. Skondensowana para wodna może powstawać, gdy urządzenie jest stosowane w warunkach wysokiej wilgotności powietrza. Jest to zupełnie normalne zjawisko.
7. W razie potrzeby wyjmij szklany talerz i wyczyść go. Czyść go ciepłą wodą i płynem do mycia naczyń lub w zmywarce.
8. Pierścień obrotowy i dno kuchenki należy regularnie czyścić, aby pierścień mógł poruszać się bez problemu. Czyść dno kuchenki łagodnym środkiem czyszczącym. Pierścień można czyścić ciepłą wodą i płynem do mycia naczyń lub w zmywarce. Dopilnuj, by po oczyszczeniu pierścień został umieszczony w kuchence we właściwy sposób.
9. Nieprzyjemny zapach usuwa się, podgrzewając skórkę i sok z cytryny zmieszane z 0,25 l wody w naczyniu przeznaczonym do kuchenki mikrofalowej. Podgrzewaj mieszankę w kuchence przez 5 minut. Dokładnie wytrzyj urządzenie miękką szmatką.
10. Jeżeli lampa przestanie działać, powinna zostać wymieniona przez uprawnionego pracownika serwisu.
11. Należy regularnie czyścić urządzenie i usuwać z niego resztki jedzenia. Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w czystości, może dojść do zniszczenia jego powierzchni. Skraca to okres użytkowania produktu i może spowodować uszkodzenia.
12. Zużyty produkt należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

WYKRYWANIE USTEREK

Zanim skontaktujesz się z dystrybutorem w sprawie naprawy, sprawdź poniższe punkty.

- Sprawdź, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone. Jeśli nie jest, odłącz przewód od gniazda, odczekaj 10 sekund i ponownie podłącz przewód.
- Upewnij się, że żaden bezpiecznik/przełącznik nie przerwał obwodu. Jeśli działają, możesz sprawdzić gniazdo sieciowe, używając innego urządzenia.
- Sprawdź, czy panel sterowania jest poprawnie zaprogramowany, a wyłącznik czasowy nastawiony.
- Sprawdź, czy drzwiczki kuchenki są zamknięte i czy system zabezpieczeń nie jest aktywny. Urządzenie będzie można uruchomić dopiero po prawidłowym zamknięciu drzwiczek.

Jeśli to nie rozwiąże problemu, skontaktuj się z fachowcem. Nie próbuj samodzielnie regulować ani naprawiać urządzenia.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the user instructions carefully before use.

Save them for future reference.

Safety instructions to prevent exposure to microwave radiation

- Do not start the oven with the door open as this can cause harmful exposure to microwave radiation. Never attempt to bypass or modify the interlocking system.
- Do not place any objects between the front of the oven and the door. There should be no dust or residual detergent on the contact surfaces.
- Do not use the oven if it is damaged. It is very important that the door closes properly and that the following parts are undamaged:
 - door (dents or other damage)
 - hinges and catches (broken or loose)
 - door seal and seals.
- The oven must only be adjusted or repaired by qualified personnel.

Important safety instructions

- The appliance must only be used for its intended purpose and in accordance with these instructions. Corrosive chemicals or steam must not be used in this appliance. The oven is intended to heat, cook and dry food. It is not intended for industrial or laboratory use.
- Do not use the oven when it is empty.
- Do not use the appliance if it is damaged or not working properly, or if the power cord or plug are damaged. A damaged power cord must be replaced by an authorised service centre, or other qualified personnel, to ensure safe use.
- **WARNING:** Children must not use the appliance without supervision if they have not received proper instructions to use it safely and understand the risks of not using it properly.
- Precautions to reduce the risk of fire in the oven:
 - Check the oven at frequent intervals when heating food in plastic or paper packaging, as it could catch fire.
 - Remove bag sealers from paper and plastic bags before they are placed in the oven.

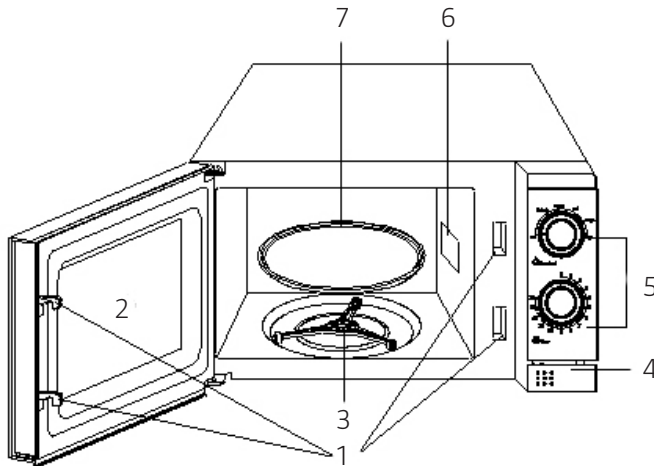
- Switch off the appliance and unplug the power cord if it starts to smoke. Keep the door closed to smother any flames.
- Do not use the oven for storage. Do not allow paper, cooking utensils or food to remain in the oven when not in use.
- **WARNING:** Liquids and food should not be heated in sealed containers, as they may explode.
- Liquid heated in the microwave oven can expand to a large extent after taking it out of the oven. Handle liquid containers with care.
- Do not fry food in the oven. Hot oil can damage the oven and utensils, and can cause burns.
- Eggs with shells and hard-boiled eggs must not be heated in the microwave oven, as they may explode even after being removed from the oven.
- Food with a thick skin (potatoes, whole courgettes, apples, chestnuts, etc.) should be pierced before cooking in the microwave oven.
- The contents of feeding bottles and baby food jars should be shaken or stirred before serving. Check the temperature to avoid burns.
- Cooking utensils can get hot when heat is transferred from the heated food. Potholders may be needed when handling the utensil.
- Check that the utensil is intended to be used in a microwave oven.
- **WARNING:** Service or repairs that involve removal of the casing, which protects against microwave radiation, can cause injuries and must only be carried out by trained personnel.
- This product belongs to group 2 class B ISM. Group 2 comprises all ISM equipment (industrial, scientific and medical) where RF energy is created with the intent and/or used in the form of electromagnetic radiation for the treatment of materials and equipment for spark treatment. Class B equipment can be used for domestic purposes and in facilities directly connected to low voltage networks in residential buildings.
- The appliance is not intended to be used by persons (children or adults) with any form of functional disorders, or by persons who do not have sufficient experience or knowledge on how to use it, unless they have received instructions concerning the use of the appliance by someone who is responsible for their safety.
- Keep children under supervision to make sure they do not play with the appliance.
- The appliance is intended to be used as a separate unit.

- **WARNING:** Do not place the appliance over a cooker or other source of heat, this can damage the appliance and/or invalidate the warranty.
- Do not put the appliance in a cupboard or other enclosed space.
- The appliance and the door get hot during use. Do not touch hot parts – risk of burn injuries.
- The appliance is intended to be placed against a wall.
- **WARNING:** Do not use if the oven if the door or door seal is damaged. It must in such cases be repaired by qualified personnel.
- The appliance is not intended to be controlled by an external timer or a separate remote control.
- The machine is only intended for household use and is not suitable for commercial use.
- Do not remove the spacers from the back or sides of the appliance, they are intended to ensure sufficient free space for ventilation.
- Secure the rotating disc before moving the appliance, otherwise there is a risk of material damage.
- **IMPORTANT:** Do not attempt to dismantle or repair the appliance, including the light or power cord. Take it to an authorised service centre for inspection and/or repair, if necessary.
- The appliance is only intended to defrost and cook food.
- Use oven gloves or the equivalent when taking out hot food.
- **IMPORTANT:** Note that hot steam can flow out when lifting up the lid or opening packs.
- Do not allow children under 8 to use, clean or maintain the appliance without supervision.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

TECHNICAL DATA

| | |
|-----------------------------|--------------------|
| Rated voltage | 230 V/50 Hz |
| Output | 700 W |
| Operating frequency | 2.45 GHz |
| Number of power levels | 6 |
| Rotating plate | Yes |
| Max cooking time | 30 min |
| External dimensions (HxWxD) | 262 x 452 x 327 mm |
| Internal dimensions (HxWxD) | 198 x 315 x 297 mm |
| Oven volume | 20 l |
| Net weight | 10.5 kg |
| Cord length | 1 m |

DESCRIPTION



| | |
|---|--|
| 1 | Door interlock system |
| 2 | Oven window |
| 3 | Support for rotating plate |
| 4 | Button to open door |
| 5 | Control panel |
| 6 | Waveguide (do NOT remove the plate over the waveguide) |
| 7 | Glass plate |

MOUNTING

Installation

1. Check that all packaging material inside the oven has been removed.
2. **WARNING:** Check the oven for damage, such as a misaligned or bent door, damaged door seals and contact surfaces, damaged or loose hinges and catches, or dents in the oven or on the door. Do not use the appliance if it is damaged. Contact your dealer.
3. The appliance must be placed on a flat, stable surface that can support the weight of the appliance and the food to be cooked.
4. Do not place it where it will be exposed to heat, moisture or high humidity. Do not place it near flammable materials.
5. The appliance requires an adequate flow of air to work properly. Place the appliance so that it has 20 cm of free space above, 10 cm behind, and 5 cm on each side. Do not block the openings on the appliance. Do not remove the feet from the appliance.
6. Do not use the oven without the glass plate, or if the support rollers and the axle are not in the correct position.
7. Make sure the power cord is not damaged and that it is not lying under the appliance, or on hot surfaces or sharp edges.
8. The plug must be easily accessible so that it can be easily pulled out in an emergency.
9. Do not use the appliance outdoors.

WARNING: Incorrect use of an earthed plug can cause electric shock.

The appliance must be earthed. The appliance has a power cord with an earth conductor and approved, earthed plug. The plug must be plugged into a correctly installed earthed mains socket. Earthing reduces the risk of electric shock by diverting current in the event of a short circuit. The appliance should be connected to a separate circuit. Do not connect the appliance to high voltage, this can result in personal injury, fire or material damage.

1. Consult an electrician or qualified technician if you have any questions about electrical connections or earthing.
2. Neither the manufacturer nor retailer is liable for damage to the appliance, or for personal injury resulting from incorrect electrical connection.

The wires in the power cord have the following colours.

Green/yellow = earth

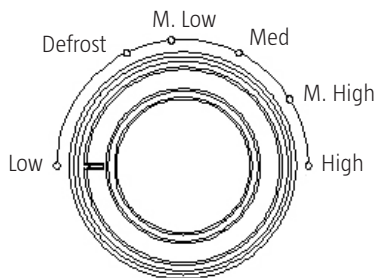
Blue = neutral

Brown = live

USE

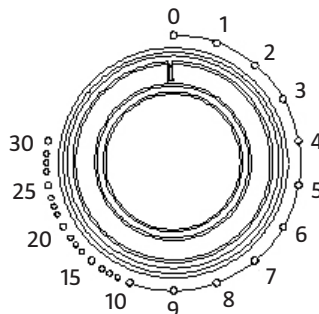
Power level control

This is used to set the cooking power.
This is the first step in the cooking.



Timer

Turn the knob to set the required cooking time (up to 30 minutes).



Cooking

There are six different power settings to choose from on the microwave oven. Turn the knob clockwise to increase the power. The power increments are set as follows.

| Output | Settings |
|--------|----------|
| 100% | High |
| 85% | M.High |
| 66% | Med |
| 48% | M.Low |
| 40% | Defrost |
| 17% | Low |

Do as follows:

1. Position the food carefully. The thickest part should be closest to the edge of the utensil.
2. Check the cooking time. Select the shortest suggested time and then increase this, if necessary. Overcooked food can start to smoke or catch fire.
3. Cover food during cooking. This prevents splashing and cooking is more even.
4. Turn the food during cooking to reduce the cooking time (e.g. chicken and hamburgers). Large pieces, such as roasts, must be turned at least once.
5. Change the food round, for example meatballs, halfway through cooking (from the sides to the middle of the utensil and vice versa).

NOTE: Cooking starts when you turn on the time control. If cooking time is less than 2 minutes, first turn the timer control past 2 minutes and then back to the required time.

IMPORTANT: Always reset the time if the food is taken out before the end of cooking, or if the microwave oven is not being used. Press the door opening button or open the door by pulling the handle to stop the microwave oven during cooking.

Choosing utensils

- The best material for utensils used in a microwave oven is one that allows the microwaves to pass through and heat the food. Microwaves cannot pass through metal and therefore metal utensils or plates with metal edges should not be used.
- Do not use utensils made of recycled paper in the microwave, they may contain small metal fragments that can cause sparks and fire.
- Use round or oval dishes instead of square/rectangular ones, as food in the corners will often be overcooked.
- Thin strips of aluminium foil can be used to prevent overcooking in the corners. Do not use too much foil and leave a space of about 2.5 cm between the foil and oven walls.

Interference on radios, televisions or other similar equipment can occur when the microwave oven is used. Interference can be reduced by taking the following measures.

- Clean the oven door and contact surfaces.
- Move the radio or TV antenna.
- Move the appliance in relation to the receiver.
- Move the appliance away from the receiver.
- Plug the appliance into a different circuit than the receiver.

MAINTENANCE

Cleaning

1. Switch off the appliance and unplug the power cord before cleaning.
2. Keep the inside of the oven clean. Wipe off splashing and liquids with a damp cloth. Use a mild detergent if the appliance is very dirty. Avoid using sprays or strong detergents that can cause stains and streaks, or a dull surface on the door.
3. Clean the outside of the appliance with a damp cloth. Do not allow water to enter the ventilation openings, as this can damage the appliance.
4. Wipe both sides of the door and window, the door seals and adjacent parts, frequently with a damp cloth to remove stains and splashing. Do not use abrasive detergents.

5. The control panel must not get wet. Clean with a damp cloth. Leave the door open when cleaning the control panel, to prevent the appliance starting unintentionally.
6. Wipe with a soft cloth if condensation forms on the inside or around the edge of the door. Condensation may form when the appliance is used in very humid conditions. This is completely normal.
7. Remove and clean the glass plate when necessary. Clean it with hot water and washing-up liquid, or in a dishwasher.
8. The ring and base of the oven should be cleaned at regular intervals so that the ring can move freely. Wipe the bottom of the oven with a mild detergent. The ring can be cleaned with hot water and washing-up liquid, or in a dishwasher. Make sure the ring is refitted correctly in the oven after cleaning.
9. Bad smells in the oven can be removed by using the peel and juice of a lemon mixed with 2.5 dl of water in a microwavable bowl. Cook the bowl in the microwave oven for 5 minutes. Wipe the appliance well with a soft cloth.
10. If the light gets broken it must be replaced by an authorised service centre.
11. The appliance should be regularly cleaned and any scraps of food removed. The surfaces can corrode if the appliance is not kept clean. This will reduce the useful life of the appliance and can cause damage.
12. Recycle products that have reached the end of their useful life according to local regulations.

TROUBLESHOOTING

Check the following points before contacting your dealer for a service.

- Check that the appliance is connected correctly. If not, unplug the power cord, wait 10 seconds and then plug in the plug again.
- Check that no fuses or breakers have tripped. If they work, you can check the mains socket with another appliance.
- Check that the control panel is programmed correctly and that the timer is set.
- Check that the door is closed and that the door interlocking system has not been activated. The appliance will not start if the door is not properly closed.

Contact a technician if this does not solve the problem. Do not attempt to adjust or repair the appliance yourself.